

## **2011 MALİ YILI TÜRKİYE CUMHURİYETİ KAYNAKLARINDAN KUZEY KIBRIS TÜRK CUMHURİYETİ'NE SAĞLANAN KREDİNİN KULLANIMINA İLİŞKİN PROTOKOL**

Türkiye Cumhuriyeti (T.C.) ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti (KKTC) arasında 05/11/2009 tarihinde imzalanan 2010-2012 Dönemi Ekonomik ve Mali İşbirliği Protokolünün III. maddesi 5. fıkrasında “Her yıl ayrılacak kaynakların harcama esas ve usulleri, bu protokolün diğer maddelerine aykırı olmamak üzere imzalanacak yıllık protokoller ile tespit edilecektir” ifadesi yer almaktadır. Ayrıca T.C. 2011 Mali Yılı Merkezi Yönetim Bütçe Kanununa ekli “E” işaretli cetvelin (5) numaralı açıklamasında “Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti’nde sermaye giderleri, transfer giderleri ve diğer amaçlarla kullanılmak üzere Türkiye Cumhuriyeti Lefkoşa Büyükelçiliği emrine gönderilen ödeneklerin kullanım amaç, yöntem ve şartları Türkiye Cumhuriyeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti arasında yapılacak protokol ile tespit olunur” hükmü bulunmaktadır.

Bu çerçevede 2011 yılında T.C. tarafından kredi amaçlı ayrılan kaynakların dağılımı ve kullanımını aşağıdaki esas ve usullere göre yapılacaktır:

**1.** 2011 yılında T.C. kaynaklarından KKTC’ne sağlanacak olan toplam kredi Protokol ekindeki (Ek-1) sayılı tabloda, yalnızca bütçe ödeneklerinden sağlanacak kredi ise (Ek-2) sayılı tabloda gösterilmiştir.

**2.** Kamu Sektörü (Cari bütçe açığına katkı) için 2011 yılında 325.000.000 TL tahsis edilmiş olup, bu kaynak Kamunun Etkinliğinin ve Özel Sektörün Rekabet Gücünün Artırılması Programının uygulanma durumu ve KKTC Hazinesinin nakit durumu dikkate alınarak aylık olarak kullanılacaktır.

Kamunun Etkinliğinin ve Özel Sektörün Rekabet Gücünün Artırılması Programı alt bileşeni olan cari bütçenin takibinde aşağıdaki hususlar da dikkate alınacaktır:

- a- Program eki matrisin 1.2.2’nci maddesi hükmü uygulanırken işten ayrılanların hesaplanmasında bir önceki yıl (2010 yılında) işten ayrılanlar dikkate alınacaktır. 2010-2012 yıllarını kapsayan Ekonomik ve Mali İşbirliği Protokolü gereği her ay hazırlanacak raporlarda kamu kurumları bazında ve tüm kamu çalışanlarını içerecek şekilde (KİT, Fon, Döner Sermaye, Belediye vb. çalışanları dahil) 2010 yılında çalışan, yeni işe alınan ve ayrılan personel sayıları ile 2011 yılında raporun hazırlandığı aya kadar yeni işe alınan ve işten ayrılan personel sayılarına yer verilecektir. Ayrıca yeni personel istihdamı için KKTC Maliye Bakanlığınca verilen izinler de rapora dahil edilecektir.
- b- Program eki matrisin 1.1.4’üncü maddesi ile KKTC 2011 Yılı Bütçe Kanunundaki hükümler doğrultusunda borçlanma kuralına titizlikle uyulacak ve aylık raporlarda tüm kamuyu kapsayan borç stok durumu yer alacaktır. Kamu borçlarının yeniden yapılandırılması süreci ile ilgili olarak Yardım Heyeti Başkanlığına bilgi verilecektir.
- c- İçinde bulunulan ayın beşine kadar, bütçenin ay sonu gelir-gider tahmin özeti Yardım Heyeti Başkanlığına iletilecektir. Ayrıca bütçe kapsamındaki fonlar ile cari

transferlere ilişkin ödemeler, bütçe tertipleri itibariyle listelenerek, ödeme işleminden önce Yardım Heyeti Başkanlığının bilgisine sunulacaktır.

**3. Kamu sektörü (Diğer) için;**

- 2011 yılında tahsis edilen 50.000.000 TL,
  - 2010 yılından devreden 28.220.793,45 TL,
- olmak üzere toplam 78.220.793,45 TL kaynak ayrılmıştır.


**4. Reform destekleme ödeneğine ilişkin olarak;**

- 2011 yılında tahsis edilen 75.000.000 TL,
  - 2010 yılından devreden 20.525.000 TL,
- olmak üzere toplam 95.525.000 TL kaynak ayrılmıştır.

Reformları desteklemek için ayrılan bu kaynak, reformların finansmanında, özelleştirme uygulamalarında veya reformların tamamlanması şartına bağlı olarak bütçe açığı için kullanılacaktır. Özelleştirmelerden sağlanan gelirler öncelikli olarak özelleştirme uygulamaları ve kamu borçlarının ödenmesinde kullanılacaktır.

Kamu kurumlarında yapılacak reformlar kapsamında Reform Destekleme Ödeneği kredi teminatı olarak kullanılabilir. Uygulamaya ilişkin usul T.C. Teknik Heyeti tarafından belirlenir.

İşbu protokol 27/01/2011 tarihinde 2 (iki) asıl nüsha olarak Ankara ve Lefkoşa'da imzalanmıştır.



**Cemil ÇİÇEK**

**Türkiye Cumhuriyeti  
Devlet Bakanı ve Başbakan Yardımcısı**



**Irsen KÜÇÜK**

**Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti  
Başbakanı**

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ'NCE 2011 YILINDA  
KUZEY KIBRIS TÜRK CUMHURİYETİ'NE YAPILMASI PLANLANAN YARDIMLAR  
(GENEL İCMAL)**

TL

AÇIKLAMALAR	2010 YILINDAN DEVREDEN				2011		TOPLAM
	KKTC'deki		(Türkiye'deki)	TOPLAM	BÜTÇE ÖDENEĞİ	BEKLENEN GERİ DÖNÜŞ	
	AÇIK AVANS	NAKİT	BÜTÇE EMANETİ				
<b>HİBE</b>	<b>1.597.977,59</b>	<b>41.333.542,10</b>	<b>142.338.367,90</b>	<b>185.269.887,59</b>	<b>430.000.000,00</b>	<b>10.140.637,74</b>	<b>625.410.525,33</b>
<b>SAVUNMA ÖDENEKLERİ</b>	<b>0,00</b>	<b>8.961.205,05</b>	<b>23.000.000,00</b>	<b>31.961.205,05</b>	<b>185.000.000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>216.961.205,05</b>
<b>ALTYAPI PROJELERİ</b>	<b>1.190.088,95</b>	<b>7.920.863,43</b>	<b>81.386.168,00</b>	<b>90.497.120,38</b>	<b>175.000.000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>265.497.120,38</b>
- Ankara Kaynaklı Projeler				0,00	88.422.000,00		88.422.000,00
- Lefkoşa Kaynaklı Projeler	1.190.088,95	7.920.863,43	81.386.168,00	90.497.120,38	86.578.000,00		177.075.120,38
<b>REEL SEKTÖR (Geri Dönüş Dahil) *</b>	<b>407.888,64</b>	<b>24.451.473,62</b>	<b>15.000.000,00</b>	<b>39.859.362,26</b>	<b>50.000.000,00</b>	<b>10.140.637,74</b>	<b>100.000.000,00</b>
<b>TEŞVİK KREDİLERİ (T.KALKINMA BANKASI)</b>			<b>22.952.199,90</b>	<b>22.952.199,90</b>	<b>20.000.000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>42.952.199,90</b>
<b>KREDİ (**)</b>	<b>210.570,00</b>	<b>24.535.223,45</b>	<b>24.000.000,00</b>	<b>48.745.793,45</b>	<b>450.000.000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>498.745.793,45</b>
Kamu Sektörü (Cari Bütçe Açığına Katkı)	0,00	0,00	0,00	0,00	325.000.000,00		325.000.000,00
Kamu Sektörü (Diğer)	210.570,00	4.010.223,45	24.000.000,00	28.220.793,45	50.000.000,00		78.220.793,45
Reform Destekleme Ödeneği	0,00	20.525.000,00	0,00	20.525.000,00	75.000.000,00		95.525.000,00
<b>TOPLAM</b>	<b>1.808.547,59</b>	<b>65.868.765,55</b>	<b>166.338.367,90</b>	<b>234.015.681,04</b>	<b>880.000.000,00</b>	<b>10.140.637,74</b>	<b>1.124.156.318,78</b>

(\*) Geri Dönüş Hesaplarından 2010 yılından devreden tutarlar "Nakit" verisine dahil olup, 1 ABD Doları=1,5460 TL , 1 İngiliz Sterlini= 2,3886 TL kuruyla hesaplanarak toplama dahil edilmiştir.

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ'NCE 2011 YILINDA  
KUZEY KIBRIS TÜRK CUMHURİYETİ'NE VERİLMESİ PLANLANAN KREDİLER**

TL

AÇIKLAMALAR	2010 YILINDAN DEVREDEN				2011		TOPLAM
	KKTC'deki		(Türkiye'deki)	TOPLAM	BÜTÇE ÖDENEĞİ	BEKLENEN GERİ DÖNÜŞ	
	AÇIK AVANS	NAKİT	BÜTÇE EMANETİ				
Kamu Sektörü (Cari Bütçe Açığına Katkı)	0,00	0,00	0,00	0,00	325.000.000,00		325.000.000,00
Kamu Sektörü (Diğer)	210.570,00	4.010.223,45	24.000.000,00	28.220.793,45	50.000.000,00		78.220.793,45
Reform Destekleme Ödeneği	0,00	20.525.000,00	0,00	20.525.000,00	75.000.000,00		95.525.000,00
<b>TOPLAM</b>	<b>210.570,00</b>	<b>24.535.223,45</b>	<b>24.000.000,00</b>	<b>48.745.793,45</b>	<b>450.000.000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>498.745.793,45</b>

EK:2

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ BÜTÇESİNDEN 2011 YILINDA  
KUZEY KIBRIS TÜRK CUMHURİYETİ'NE  
YAPILACAK YARDIMLAR**

TL

BÜTÇE TERTİBİ KODU	BÜTÇE TERTİBİ ADI	TOPLAM ÖDENEK TUTARI
07-82-32-00-01-1-2-00-1-08-2	Yurt Dışı Borç Verme (Kredi)	450.000.000,00
	Yurt Dışı Borç Verme (Kredi) (2010 yılı Emanet)	24.000.000,00
	<b>TOPLAM</b>	<b>474.000.000,00</b>

NOT: 2010 yılından nakit olarak KKTC'nde devreden ve tahsis edildikleri taahhütler için kullanılacak olan tutarlar dahil edilmemiştir.